

FAKAHINOHINO FAKANOUNOU KI HE NGAARI KEISI & FETU'UTAKI COVID-19



Keisi pe Fetu'utaki



KEISI

Ko ha taha 'oku tesi positivi 'i he COVID-19, 'oku ne ma'u pe 'ikai ma'u 'a e ngaahi faka'ilongá



FEOHI VĀOFI



Ko ha tokotaha na'e ofi'aki 'a e fute 'e 6 ki he Keisi 'i ha taimi fakakātoa ko e miniti 'e 15 'i ha houa 'e 24 tatau ai pē pe na'e tui mask (kamata 'i he 'aho 'e 2 kimu'a pea puke 'a e Keisi pe tesi positivi ki he COVID-19)



FETU'UTAKI 'O HA TOKO TAHA FETU'UTAKI VĀOFI

Ko ha taha 'oku nofo pe na'e fetu'utaki mo ha Fetu'utaki Vāofi ka na'e 'ikai ke fetu'utaki mo e Keisi



KEISI

⚠️ NOFO MA'U (ISOLATION)[§]

Kuo pau ke nofo ma'u 'i 'api tukukehe ka fiema'u ha tokoni fakafalemahaki:

- 'Ouae toe si'i hifo hili ha 'aho 'e 5 me'i he fuofua taimi na'e hā ai 'a e faka'ilongá (pe ko e 'ikai ha faka'ilongá, talu me'i he fai 'o e tesi); MO E
- Kuo 'osi ha houa 'e 24 hili 'a e mofi fakamuimui tahá 'o 'ikai ke ngāue'aki ha faito'o ke holo e mofi; MO
- Kapau 'oku 'i ai ha ngaahi faka'ilongá, kuo kamata ke sai

🗨️ TUI HA MASK

- Tui ha mask 'oku hao lelei 'i ha 'aho 'e 10 'i he taimi kotoa pē 'oku ke feohi ai mo e ni'ih kehe 'i 'api pe ko ha feitu'u fakatokolahi
- 'Oua te ke 'alu ki ha ngaahi feitu'u 'oku 'ikai te ke lava 'o tui ha mask
- Faka'ehi'ehi 'i ha 'aho 'e 10 me'i he kakai 'oku lahi 'a e faingamalie ke uesia kovi 'i ha'anau puke lahi

➕ 'IKAI FIEMA'U HA SIVI MAKEHE

Kuo 'osi sivi 'o fakapapau 'i 'oku ma'u 'e he COVID-19

🏠 FETU'UTAKI:

Kātaki 'o fakatokanga ki he 'apiako/ 'api ngāue mo e ngaahi Fetu'utaki Ofi kotoa



FEOHI VĀOFI

📍 KOLONITINI[§]

📍 Kinautolu Te'eki Huhu Malu'i:

Kuo pau ke nofo ma'u 'i 'api 'i he 'aho kakato 'e 5 me'i he feohi fakamuimui mo e Keisi Kapau 'oku faingata 'a ke faka'ehi'ehi me'i he feohi mo e Keisi (nofo fakataha pea 'ikai ha loki mohe mavahe, falekalkau, mo e lotofale), pea nofo ma'u lolotonga 'a e nofo ma'u 'a e Keisi PEA toe fakalahi'aki 'a e 'aho 'e 5

📍 Ngaahi Feohi Vāofi 'oku Te'eki Huhu Malu'i Fakamuimuitaha:

'Ouae nofo ma'u 'i 'api tukukehe kapau kuo kamata 'asi mai ha faka'ilongá

FAKATOKANGA: Ko e FAKAMUIMUITAHÁ 'e fakatefito ia 'i ho ta'u motu'á mo e taimi na'a ke huhu malu'i fakamuimui ai:

- Ta'u 5-17: 'ouae toe si'i hifo hili ha uike 'e 2 me'i he huhu mal'u'i hono 2
- Ta'u 18 pe lahiange:
 - 'ouae toe si'i hifo 'i he uike 'e 2 kae 'ouae toe lahiange 'i he māhina 'e 5 hili 'a e ma'u hoo huhu malu'i hono 2 'i ha huhu malu'i 'oku 2; PE
 - 'ouae toe si'i hifo 'i he uike 'e 2 kae 'ouae toe lahiange 'i he māhina 'e 2 hili e ma'u 'a e huhu malu'i 'uluaki 'oku taha pē; OR
 - ma'u 'a e ongo huhu malu'i hoani PEA mo e huhu malu'i tānaki

🔪 SIVI LEVA

Tesi 'o 'ouae toe si'i hifo 'i he 'aho 'e 5 me'i he feohi fakamuimui mo e Keisi, neongo pe 'oku 'ikai 'i ai ha faka'ilongá

🗨️ TUI HA MASK

- Tui ha mask 'oku hao lelei 'i he 'aho 'e 10 'i he taimi 'oku ke feohi ai mo ha ni'ih kehe 'i 'api pe ha feitu'u fakatokolahi
- 'Oua te ke 'alu ki ha feitu'u 'oku 'ikai te ke lava 'o tui ha mask
- Faka'ehi'ehi 'i ha 'aho 'e 10 me'i he kakai 'oku lahi 'a e faingamalie ke uesia kovi 'i ha'anau puke lahi

🏠 SIOFI KI HA NGAARI FAKA'ILONGA

Ko e fetu'utaki kotoa (te'eki ai pe kuo 'osi huhu malu'i) 'oku totonu ke siofi 'a e ngaahi faka'ilongá 'i he 'aho 'e 10 hili 'a e fetu'utaki faka'osi mo e Keisi. Kapau 'e fakalahi 'a e ngaahi faka'ilongá, fakamavahe'i leva (self-isolate) 'i he vave taha pea sivi.

🏠 **FETU'UTAKI:** Kātaki 'o fakatokanga ki he 'apiako/ 'api ngāue



FETU'UTAKI 'O HA TOKO TAHA FETU'UTAKI VĀOFI

👍 'IKAI KOLONITINI

'Oku 'ikai fiema'u ke kolonitini ngata pē 'o kapau 'oku puke 'a e Fetu'utaki Ofi pe 'oku tesi positivi 'i he COVID-19

👍 'IKAI FIEMA'U KE SIVI

Tuku Kehe:

- 'Asi e ngaahi faka'ilongá; pe
- Puke 'a e Fetu'utaki ofi pe 'oku tesi positivi 'i he COVID-19

👍 'IKAI HA TOE FEKAU FIEMA'U

'UHINGA: ⚠️ **Nofo ma'u (Isolation)** tauhi mavahe me'i he taha kotoa ha taha 'oku ne ma'u 'a e COVID-19 pe tesi positivi 'i he COVID-19 neongo 'oku 'ikai 'asi ha ngaahi faka'ilongá, tatau aipē pe 'oku 'i hono 'api
 📍 **Kolonitini:** tauhi makehe me'i he taha kotoa ha taha na'e fetu'utaki ofi mo ha taha 'oku ne ma'u 'a e COVID-19 ke 'oua na'a puke 'a e kakai kehe

[§] Pule ngāue, 'apiako, mo ha toe ngaahi kautaha 'e toe 'i ai ha'anau ngaahi fakatapatapi 'e fiema'u ke muimui ki ai.

Fakalahi Fakahinohino



KEISI

♥ TOKANGA'I LELEI HO MO'UÍ

- Siofi 'a e ngaahi faka'ilonga pea ke ta ki ha tokoni fakamo'uilelei 'o ka faka'au ke kovi ange
- Tā ki he 9-1-1 ki ha fiema'u fakavavevave (faingata'a'ia 'a e mānavá, lanu pulū e ngutú pe fofonga, mamahi 'a e fatafatá, etc.) pea tala ki he tokotaha tali telefoní 'oku ke ma'u 'a e COVID-19
- Ma'u ke lahi ha mālōlō lelei pea inu e vai ke lahi



FEOHI VĀOFI

♥ TOKANGA'I LELEI HO MO'UÍ

- Faka'ehi'ehi meí he feohi mo e Keisí pea tui ha mask 'o kapau 'oku fiema'u ke ke feohi mo ha ni'ihi kehe 'i 'api pe 'i ha feitu'u fakatokolahi
- Siofi lelei ho'o tu'unga mo'ui lelei 'i ha 'aho 'e 10 hili ho'o feohi fakamuimui taha mo e Keisí. 'O kapau 'e kamata hā mai ha ngaahi faka'ilonga, nofo ma'u pea fai mo ke tesi he vave tahá
- Tā ki he 9-1-1 ki ha fiema'u fakavavevave pea ke tala ki he tokotaha tali telefoní na'a ke feohi mo e tokotaha 'oku COVID-19



MALU'I MO E KAKAI KEHÉ

- Nofo ma'u 'i 'api tukukehe ka fiema'u ha tokoni fakafalemahaki
- Tapu ke 'i ai ha kau 'a'ahi
- Fakamama'o mei he kakai kehe mo e fanga monumanu 'i ho 'api
 - Nofo 'i ha loki mavahe pea ngāue'aki ha fālemālōlō mavahe
 - 'O ka kuo pau ke ke nofo 'i ha loki fakataha mo ha kakai kehe, tauhi 'a e vāmama'o fute 6 pea tui ha me'a malu'i
- 'Oua 'e ngāue'aki fakataha ha ngaahi naunau mo e kakai kehe ('o hangē ko e kilimi fulunifo, taueli, kafu mo e 'ufi'ufi mohenga, peleti kai, me'a ngaahi kai, telefoni, mo e alā me'a pehē.)
- Fanofano ma'u pē ho nima, malu'i 'o 'ufi'ufi 'a e tale mo e mafatua kotoa, pea fufulu ma'u pē 'a e ngaahi fungame'a mo e ngaahi me'a kotoa
- Tuku 'a e ngaahi me'a kotoa 'oku ke fiema'u 'i he matapa ho loki. Ngāue'aki 'a e peleti pepa mo e me'a ngaahi kai 'oku 'osi pē pea faka'auha
- Fa'o mavahe ho veve 'o makehe mei he kau mēmipa ho 'api nofo'anga

'Oku 'ikai ke 'oatu 'e he Potungāue Mo'uí ha ngaahi tohi "faka'atā" meí he nofo mavahé. 'Oku 'ikai totonu ke fiema'u 'e he kau Pule Ngāué ha sivi COVID-19 nekativi pe ko ha tohi meí he toketá 'o kapau kuo fakakato 'e he tokotaha ko iá 'a e ngaahi fiema'u ki he nofo ma'u pe kolonitini



FETU'UTAKI 'O HA TOKO TAHA FETU'UTAKI VĀOFI

♥ TOKANGA'I LELEI HO MO'UÍ & MALU'I MO E KAKAI KEHÉ

Hoko atu pē 'a e tauhi e vā mama'o mo e tui me'a malu'i 'i he taimi mavahe mei 'api

Te u ma'u tokoni mei fe?

Fakafaito'o

- ☐ Ta ki ho'o tokoni fakafalemahaki
- ☐ Kapau 'oku 'ikai 'i ai hao tokoni fakafalemahaki pe malu'i fakamo'uilelei, ta ki he Aloha United Way 2-1-1

Ki ha ngaahi me'a kehe

- ☐ Ta ki he Aloha United Way 2-1-1

Tokoni Fakatamaki, Mo'uilelei Faka'atamai pe ko e Sēvesi Faito'o 'o e Ngaahi Faito'o Konatapu

- ☐ Ta ki he Hawaii CARES 1-800-753-6879 (TTY 7-1-1)
- ☐ Text 'a e fo'i lea ALOHA ki he 741741



'Oku 'i ai mo e ngaahi sēvesi fakatonu lea



Ki ha toe ngaahi fakamatala kehe, 'alu ki he hawaiiicovid19.com/resources